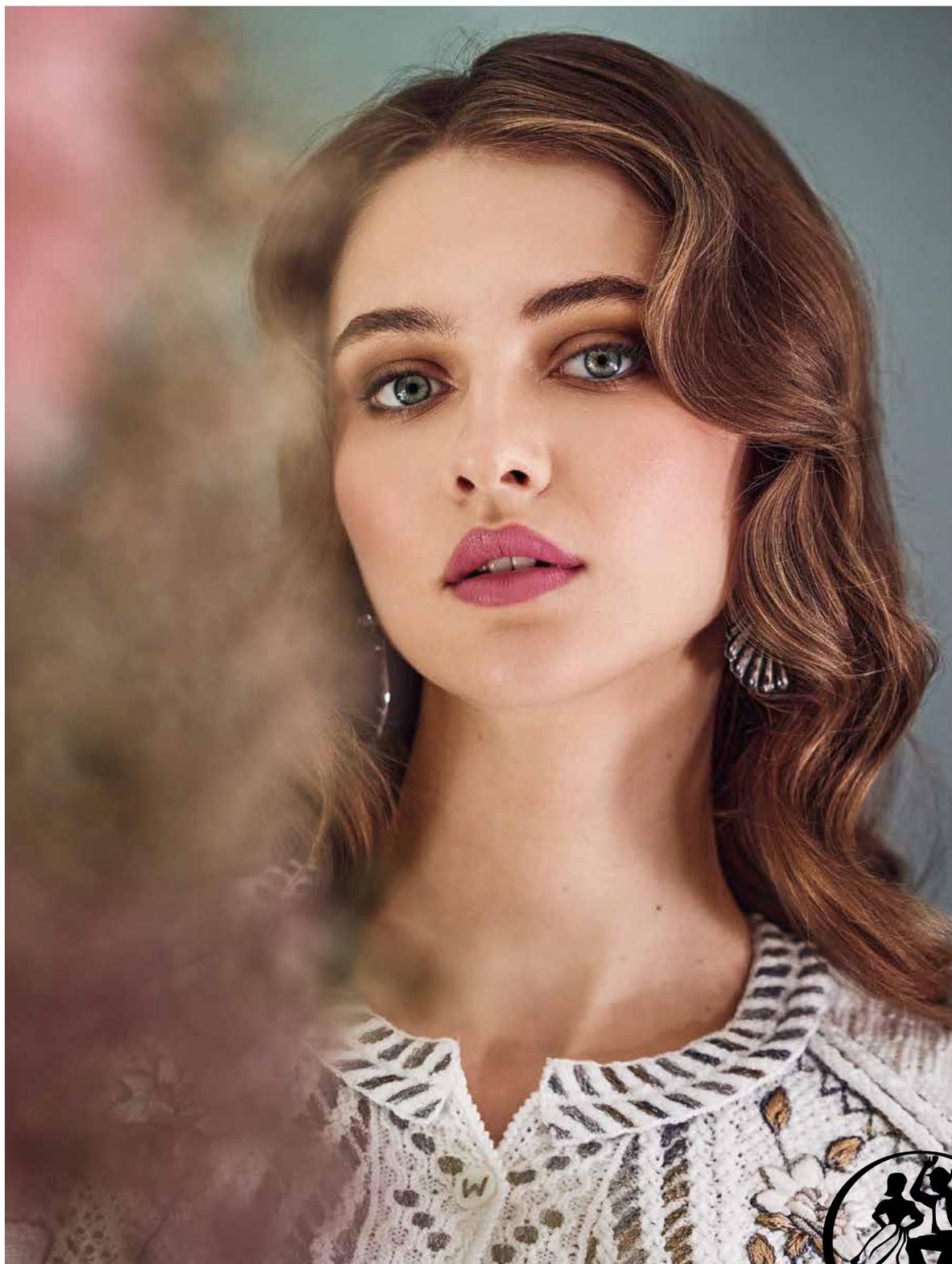


# STASSNY



2022/23



# DIE LUST AM LEBEN

THE LUST FOR LIFE



WOLKENSTRICKER

Sind Sie auch schon voller Vorfreude? Auf den Frühling, auf fröhliche Feste, auf diese Unbeschwertheit, die sich wie eine ferne Erinnerung anfühlt? Wir können es kaum erwarten, wieder ausgelassen zu tanzen, mit Freunden zu lachen und mit allen Sinnen zu genießen ... kurz, das Leben zu feiern! Genau diese Freude und Begeisterung für das Schöne spüren Sie auch in unserer neuen Kollektion, die mit Hingabe in traditioneller Handarbeit für Sie gefertigt wurde.  
STASSNY – leben Sie los!

Are you already full of anticipation? Of spring, of joyous festivities, of that light-heartedness that feels like a distant memory? We can hardly wait to dance wildly again, to laugh with friends and to enjoy with all our senses ... in short, to celebrate life! It is precisely this joy and passion for beauty that you will also feel in our new collection, which has been made for you with dedication in traditional handcraft.  
STASSNY – live it up!

POLDI





TOSTMANN



GrandDelight – The unexpected world  
SchauLust – Die unerwartete Welt



HABSBURG





dominum pulsantem  
vipera diffudit

guttura monstri: / Persephonis

STAJAN

Medusaci vincirem guttura mon

in quam

calcata venenum vipera dif



MIRABELL



MIRABELL





GAISBERGER

# KLARES WASSER UND HELLE FREUDE

CLEAR WATER AND BRIGHT JOY

Als Lustschloss wurde Schloss Hellbrunn einzig zu dem Zweck erbaut, Vergnügen und Zerstreuung zu bringen. Mit seinen prunkvollen Räumen voller Kunstschätze, den prächtigen Gartenanlagen und den weltberühmten Wasserspielen erfüllt es diese Aufgabe auf spektakuläre Weise. Wie dazumal die Fürsterzbischöfe können heute Einheimische und Gäste hier lustvoll den Alltag vergessen. Weithin klingt im Sommer fröhliches Lachen, wenn die frechen Wasserscherze mit der einen oder anderen erfrischenden „Dusche“ überraschen. Nur Mut, Sie werden begeistert sein!

As a pleasure palace, Hellbrunn Palace was built for the sole purpose of providing amusement and diversion. With its magnificent rooms full of art treasures, the splendid gardens and the world-famous trick fountains, it fulfils this task in a spectacular way. Just like the prince archbishops of yesteryear, locals and guests can forget their everyday lives here. In summer, the sound of merry laughter can be heard far and wide when the cheeky trick fountains surprise visitors with a refreshing “shower” or two. Be brave, you will be thrilled!



STAJAN

HABSBURG





HABSBURG



# MENSCHEN, KUNST UND MODE

PEOPLE, ART AND FASHION

Aus feinsten  
Naturmaterialien  
kreiert Wolken-  
stricker handge-  
strickte Schätze von  
einzigartiger Schön-  
heit, die man nie  
mehr hergeben mag.

Von Eva Dietrich 1979 gegründet und in zweiter Generation von Tochter Konstanze Hofinger geführt, verbindet Wolkenstricker überlieferte Handwerks-  
tradition mit aktuellem Stilbewusstsein. Aus dem gekonnten Spiel mit Strukturen, Mustern und Veredelungen erwachsen zeitlose Kunstwerke von emotionalem Wert. Was gibt es Schöneres?



WOLKENSTRICKER



Wolkenstricker creates hand-knitted treasures of unique beauty from the finest natural materials that you will never want to give away. Founded by Eva Dietrich in 1979 and managed in the second generation by daughter Konstanze Hofinger, Wolkenstricker combines traditional craftsmanship with a contemporary sense of style. The skilful play with structures, patterns and finishes gives rise to timeless works of art with emotional value. What could be more beautiful?





MEINDL





GAISBERGER

# EINFACH



STAJAN

# LIEBEVOLL

SIMPLY LOVING

Bei uns finden Sie Lieblingsstücke, die Sie ein Leben lang begleiten. Mit liebevollen Anpassungen sorgt unsere Maßschneiderei dafür, dass alles wie angegossen sitzt – nicht nur einmalig beim Kauf, sondern immer wieder. Das ist Nachhaltigkeit, die Freude macht!

With us you can find favourite pieces that will accompany you for a lifetime. With loving adjustments, our tailor shop ensures that everything fits like a glove – not just once when you buy it, but again and again. That is sustainability that brings joy!



STAJAN



RESI HAMMERER

# SALZBURGER SCHNÜRLREGEN

RAINY SALZBURG

Mit Kirchtage  
sind Sie immer  
gut beschirmt.

Hier in der Getreidegasse treffen zwei echte Salzburger Originale aufeinander: Der berühmt-berüchtigte „Schnürlregen“, der mitunter tagelang einfach nicht nachlassen will – und ein Traditionsunternehmen, das genau dafür die perfekten Accessoires bereithält. Seit über 100 Jahren werden bei Kirchtage aus edlen Hölzern und feinen Stoffen Schirme für jeden Anlass in sorgfältiger Handarbeit gefertigt. Ganz nach Kundenwunsch entstehen individuelle Einzelstücke. So gerüstet kann der nächste Regen kommen!



KIRCHTAG

With Kirchtage you are always well protected. Here in Getreidegasse, two real Salzburg originals meet: the notorious “Schnürlregen”, a persistent rain which sometimes just won’t let up for days on end – and a traditional company that has the perfect accessories for just that. For over 100 years, Kirchtage has been carefully handcrafting umbrellas for every occasion from precious woods and fine fabrics. Individual pieces are created according to the customer’s wishes. Thus equipped, you’re ready for the next downpour!





TOSTMANN

HABSBURG





HABSBURG



TOSTMANN





# AUS LIEBE ZUR TRACHT

FOR THE LOVE OF TRACHT



HABSBURG

## IMPRESSUM/IMPRINT

Concept and Design: studiosteinerwender | Photography: Helge Kirchberger | Text: Dorothee Hoffmann-Gebhardt

Hair & Make up: Chrissi Schneider | Jewellery: Juwelier Ulf English

Location: Schloss Hellbrunn Salzburg, Villa Ivy Salzburg | Art: Hans Kupelwieser

Druck: DDM Druck & digitale Medien GmbH | Farb- und Druckfehler vorbehalten. Colour and printing errors excepted.



STASSNY Trachten, Getreidegasse 35  
5020 Salzburg, Austria, [stassny.at](http://stassny.at)